



**ÇOCUK
DOSTU
TURİZM**

ÇOCUK DOSTU TURİZM REHBER İLKELERİ

1 Çocuk Haklarının Gözetilmesi ve Çocukların Şiddetten Korunması İçin Politikaların Belirlenmesi

Çocukların Güvenliklerini ve Sağlıklarını Gözetim Düzenlemelerin Yapılması

2

3 Çocuk Haklarına Tanıtım ve Reklamcılık Faaliyetlerinde Özen Gösterilmesi ve Saygılı Olunması

Çocuk Hakları Eğitimlerinin Tüm Çalışanlara Sağlanması

4

5 Çocuk İşçiliğine Karşı Turizm Sektöründe Sıfır Tolerans Yaklaşımının Benimsenmesi

Engelli Çocuk Dostu Tesislerin ve Alanların Artırılması

6

7 Çocukların Temiz ve Sürdürülebilir Bir Çevre Hakkının Korunması

Çocukların Kendilerini İlgilendiren Aktiviteler ve Alanlarla İlgili Görüşlerine Saygı Duyulması

8

9 Çocuk Haklarının Turizm Sektöründe Benimsenmesi İçin İlgili Tüm Paydaşlar ile İş Birliği İçerisinde Çalışılması

Çocuk Haklarının Korunması ve Çocuğa Karşı Şiddetin Önlenmesi İçin Yapılan Uygulamaların Yıllık Raporlar Halinde Kamuoyuna Sunulması

10



Bu yayın Hollanda Büyükelçiliği - Matra Programı desteğiyle yürütülen bir proje kapsamında hazırlanmıştır. Bu yayının içeriklerinden yalnızca Uluslararası Çocuk Merkezi sorumlu olup herhangi bir şekilde Hollanda Büyükelçiliği'nin görüşlerini yansıtmamaktadır.



Hollanda Kraliyeti



1 Identifying Policies for the Promotion of Children's Rights and Protection of Children from Violence

2 Making Arrangements to Promote Children's Safety and Health

3 Respecting and Taking Care of Children's Rights in Promotion and Advertising Activities

4 Providing Trainings to All Employees on Children's Rights

5 Adopting Zero Tolerance Policy for Child Labor in the Tourism Sector

6 Expanding Child Friendly Facilities and Places for Children with Disabilities

7 Protecting Children's Right to a Clean and Sustainable Environment

8 Respecting Children's Views on Activities and Areas that are of Interest to Them

9 Cooperating with All Related Stakeholders for the Adoption of Children's Rights in the Tourism Sector

10 Publicizing the Practices for the Protection of Children's Rights and Prevention of Violence Against Children in the Annual Reports



1 Определение политики, направленной на соблюдение прав детей и защиту детей от насилия.

Введение норм, обеспечивающих безопасность жизни и здоровья детей.

2



3 Проявление должного внимания к осуществлению мероприятий, направленных на ознакомление и рекламирование прав ребенка

Ознакомление и инструктаж всех работников с правами ребенка

4



5 Введение принципа нулевой толерантности к эксплуатации детского труда

Увеличение количества объектов и площадок дружественных к детям с ограниченными возможностями здоровья

6



7 Защита прав детей на экологически чистую и устойчивую окружающую среду



Проявление уважения к мнению детей в отношении детских мероприятий и детских площадок.

8



9 Работа в тесном сотрудничестве со всеми участниками процесса с целью внедрения прав ребенка в сферу туризма



Обнародование мероприятий, направленных на соблюдение прав детей и защиту детей от насилия в виде годовых отчетов

10





1 Het ontwikkelen van beleid voor de naleving van kinderrechten en bescherming van kinderen tegen

Richtlijnen opstellen om de **veiligheid** en **gezondheid** van kinderen te waarborgen

3 Voldoende **Zorg** en **respect** tonen voor de rechten van kinderen tijdens promotie- en reclameactiviteiten

Het geven van **kinderrechtentrainingen** aan alle medewerkers

5 Zero tolerance op het gebied van kinderarbeid in de toeristische sector

Uitbreiding van kindvriendelijke voorzieningen en ruimtes voor de gehandicapte kinderen

7 Bescherming van een **schone en duurzame omgeving** waar de kinderen recht op hebben

Het **respecteren** de mening van **kinderen** over activiteiten en gebieden die hen interesseren

9 Samenwerken met alle **relevante belanghebbenden** voor de acceptatie van kinderrechten in de **toeristische sector**

Jaarlijks Openbaar maken en publiceren de Praktijken voor de bescherming van de **rechten van kinderen** en de preventie van geweld tegen kinderen

10



1 Ermittlung von Richtlinien zur Förderung der Rechte von Kindern und zum Schutz von Kindern vor Gewalt

Vorkehrungen treffen, um die **Sicherheit und Gesundheit** von Kindern zu fördern

3 Achtung und Wahrung der Kinderrechte bei Werbe- und Werbemaßnahmen

Schulung Aller Mitarbeiter zum Thema **Kinderrechte**

5 Annahme einer **Null-Toleranz-Politik** gegen Kinderarbeit im Tourismussektor

Erweiterung von **Kinderfreundlichen Einrichtungen und Orten** für Kinder mit Behinderungen

7 Schutz des Rechts der Kinder auf eine **Saubere und Nachhaltige Umwelt**

Respektieren der Ansichten von Kindern zu Aktivitäten und Bereichen, die für sie von Interesse sind

9 Zusammenarbeit mit allen Relevanten Interessengruppen für die **Übernahme von Kinderrechten in der Tourismussektor**

Publikation von **Jahresberichten** über Praktiken zum **Schutz von Kinderrechten** und zur Vorbeugung von Gewalt gegen Kinder

10



1 Identifiera Riktlinjer för att Främja Barns Rättigheter och Skydda Barn från Våld

Framställa Föreskrifter för att
Främja Barns Säkerhet och Hälsa

3 Vårda och Respektera Barns Rättigheter i
Marknadsförings och Reklamaktiviteter

Tillhandahålla **Utbildning** i
Barns Rättigheter till Alla Anställda

5 Anta **Nolltoleransstrategi** inom Turistbranschen
mot **Barnarbete**

Utvidga **Barnvänliga Faciliteter** och
Platser för Barn med Funktionsvariationer

7 Skydda Barns Rätt till en **Ren och Hållbar Miljö**

8 Respektera Barns **Syn** på Aktiviteter
och Områden som är av Intresse för Dem

9 Arbeta i **Samarbete** med Alla Relevanta Aktörer för
Antagande av Barns Rättigheter i Turistbranschen

Offentliggöra Metoder för **Skydd** av Barns Rättigheter
och **Förebyggande** av Våld mot Barn i Årsrapporterna

10



1 Déterminer les politiques de protection des droits des enfants et de protection des enfants contre la violence

Prendre des dispositions pour observer la **sécurité** et la **santé** des enfants

3 Soins et respect des droits de l'enfant dans les activités de **Promotion** et de **Publicité**

Offrir une **Formation** sur les **Droits de l'Enfant** à tous les employés

5 Adoption d'une approche de **Tolérance Zéro** dans le secteur du tourisme **Contre le Travail des Enfants**

Augmentation des installations et des espaces **Adaptés** aux **Enfants Handicapés**

7 Protéger le droit des enfants à **Un Environnement Propre** et **Durable**

8 Respect des opinions des **Enfants** sur les activités et les domaines qui les concernent

9 Travailler en coopération avec toutes les parties prenantes concernées pour l'adoption des droits de l'enfant dans le **secteur du tourisme**

Divulguer publiquement des pratiques de **Protection des Droits des Enfants** et de **Prévention de la Violence Contre les Enfants** dans les **Rapports Annuels**



**TURISMO
AMIGABLE
PARA LOS
NIÑOS**

PRINCIPIOS RECTORES PARA UN TURISMO AMIGABLE PARA LOS NIÑOS

1 Identificación de políticas para la protección de los derechos del niño y la protección de los niños contra la violencia

Hacer arreglos para **2** promover la seguridad y la salud de los niños

3 Respetar y cuidar los derechos de los niños en las actividades de **promoción y publicidad**

Proporcionar Capacitación a Todos los Empleados sobre los **4** Derechos de los Niños

5 Adopción de una política de **tolerancia cero** para el trabajo infantil en el sector turístico

Ampliación de instalaciones adaptadas a los niños y lugares para **6** niños con discapacidades

7 Protección del derecho de los niños a un **medio ambiente limpio y sostenible**

8 Respetar por las opiniones de los niños sobre las actividades y áreas que se preocupan por ellos

9 Cooperación con Todas las Partes Interesadas para la Adopción de los Derechos del Niño en el **Sector del Turismo**

Presentación pública de solicitudes para la protección de los derechos del niño y la **Prevención de la Violencia** contra los niños en los informes anuales **10**



Esta publicación se produce como parte de un proyecto financiado por la Embajada de Holanda - Programa Matra. International Children's Center es el único responsable del contenido de esta publicación y no refleja de ninguna manera los puntos de vista de la Embajada de Holanda.



El Reino De Los Países Bajos



1 تحديد السياسة والتخطيط لأجل مراعاة حقوق الطفل وحماية الأطفال من العنف

2 وضع الضوابط التي من شأنها مراعاة سلامة وصحة الأطفال

3 الاهتمام واحترام حقوق الأطفال ضمن أنشطة الترويج والاعلان

4 تأمين التعليم لجميع العاملين فيما يخص بحقوق الطفل

5 اعتماد نهج عدم التسامح أبداً لعمل الاطفال في القطاع السياحي

6 زيادة المرافق والميادين الصديقة والمناسبة للأطفال المعوقين

7 حماية حقوق الأطفال بخصوص بيئة نظيفة ومستدامة

8 احترام آراء الأطفال فيما يتعلق بالأنشطة والمجالات التي تخصهم

9 العمل والتعاون المشترك مع جميع المعنيين لاعتماد سبل حماية حقوق الطفل في قطاع السياحة

10 تقديم تقارير سنوية للرأي العام بخصوص الاعمال المنجزة التي تهدف الى حماية حقوق الأطفال و منع استخدام العنف ضد الأطفال



گردشگری ویژه
کودکان

اصول راهنمای گردشگری ویژه کودکان



1 رعایت حقوق کودکان و تعیین خط مشی های محافظت از کودکان در برابر خشونت



2 تعیین مقررات در راستای رعایت ایمنی و بهداشت کودکان



3 احترام و توجه ویژه به حقوق کودکان در فعالیت های مربوط به تبلیغات و معرفی



4 ارائه آموزش های مربوط به حقوق کودکان به کلیه کارمندان



5 اعمال رویکرد تحمل صفر در برابر کودکان کار در بخش گردشگری



6 افزایش امکانات و فضاهای مخصوص کودکان معلول



7 حمایت از حقوق کودکان در داشتن یک محیط تمیز و پایدار

8 احترام به دیدگاه کودکان در زمینه فعالیت ها و حوزه هایی که مربوط به آنها می باشد



9 همکاری با کلیه ذینفعان و شرکاء در راستای اعمال رویکرد حمایت از حقوق کودکان در بخش گردشگری



10 انتشار عمومی امور انجام گرفته در جهت حمایت از حقوق کودکان و جلوگیری از خشونت علیه کودکان بصورت گزارش های سالانه



این مان در قالب یک پروژه با پشتیبانی سفارت هلند - برنامه ماترا تهیه شده است.
فقط مرکز بین المللی کودکان نسبت به محتوای این مان دارای مسئولیت می باشد و
به هیچ وجه متعهد کننده نظرات سفارت هلند نیست.



پادشاهی هلند